

---

# ESTADO DE CONOCIMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN EDUCATIVA EN EL CAMPO DE LENGUAS EN CHIHUAHUA

---

SANDRA VEGA VILLARREAL

## RESUMEN:

Como parte de un esfuerzo colectivo por construir los estados del conocimiento de la investigación educativa en Chihuahua, el presente estudio analiza la producción investigativa en el campo de lenguas, para dar cuenta de las tendencias, presencias y ausencias en los objetos de estudio, los referentes teóricos y abordajes metodológicos. Se juzgan cuarenta productos, sistematizados en dos grandes categorías: *procesos de enseñanza y aprendizaje del español*, y *lenguas extranjeras*, en cuyo interior se analizan los componentes de la lengua. En lo que respecta a *procesos de enseñanza y aprendizaje del español*, se muestra una predominancia de estudios cualitativos con objetos de estudio relacionados con la lectura, donde sobresalen tesis de posgrado centradas en la comprensión lectora, evaluación de programas de lectura y formación de hábitos. Con respecto a la escritura es unánime la tendencia a estudiar el uso de la gramática. La producción de *lenguas extranjera*, en su mayoría de corte cuantitativo, se enfoca en procesos áulicos, cognitivos y metodológicos que inciden en el aprendizaje del inglés, así como de factores externos e instrumentos didácticos, como las TIC, que contribuyen a su enseñanza.

**PALABRAS CLAVE:** investigación educativa, lenguas, estado de conocimiento.

## INTRODUCCIÓN

Construir los estados del conocimiento de la investigación educativa en el estado de Chihuahua, implicó un esfuerzo colectivo de investigadores, que convocados por la Secretaría de Educación y Cultura del Estado, asumieron la tarea, retomando la lógica del COMIE para la distribución de áreas temáticas y campos de investigación.

Como antecedente se retomaron los estados del conocimiento realizados a nivel nacional, durante la década 1982-1992, el campo de lenguas se estudia en el área *Procesos de enseñanza y aprendizaje II*, donde es analizado desde la didáctica de contenidos científicos y humanísticos, que incluye la oralidad; la lectoescritura

---

y las lenguas extranjeras (López, 2003). Pero en los estados del conocimiento de la década 1992-2002, el campo de lenguas se encuentra ausente, lo cual, representa un reto para entidades como Chihuahua, que inician la tarea de estudiar la producción investigativa en el campo.

En este contexto surge el presente estudio, guiado por los siguientes cuestionamientos: ¿Cuál es el estado de conocimiento que guarda la investigación educativa con respecto al campo de lenguas en Chihuahua? ¿Cuáles son las tendencias con respecto a objetos de estudio, referentes conceptuales y abordajes metodológicos, presentes en la investigación educativa estatal en este campo? ¿Cuáles son los sujetos, las instituciones y los grupos de académicos que producen investigación educativa al respecto?

Además de conocer y desentrañar las tendencias, presencias y ausencias en los objetos de estudio, marcos de referencia y metodologías de investigación, se pretende construir indicadores que permitan generar investigación novedosa e incentivar una producción con impacto en las problemáticas educativas de la entidad, lo que implica el debate al interior de las instituciones y entre los académicos e investigadores del campo.

## **REFERENTES TEÓRICOS Y METODOLÓGICOS**

Por su naturaleza, este estudio se desarrolla bajo un enfoque cualitativo de investigación, donde se reconoce la subjetividad del investigador, que sin desprenderse de la realidad empírica, impregna con su mirada el fenómeno de estudio, misma que se acota a la luz de la teoría. Por sus características, el enfoque es inductivo, holístico, contextualizado y humanista, pues busca explorar y comprender fenómenos propios de las acciones humanas que se dan dentro de un contexto institucional, cultural e histórico (Álvarez, 2005).

Ante la necesidad de realizar una tarea interpretativa de los textos de investigación del campo de lenguas, se determinó utilizar la hermenéutica como método, tomando en cuenta que los insumos para esta labor son fuentes

---

documentales que referencian la investigación escrita, publicada en libros, revistas o en documentos internos de las instituciones educativas.

Para el desarrollo del estudio se utilizó un procedimiento metodológico flexible, en el cual, después de conceptualizar el campo de estudio y delimitar el problema, se recopiló de la información empírica a través de los listados sobre la producción existente en las diferentes instituciones de educación superior del estado de Chihuahua. Para procesar la información de los textos, inicialmente se utilizaron las fichas de resumen proporcionadas por el COMIE, cuya información resultó insuficiente para la sistematización de resultados y en ocasiones irrelevante, por lo que se revisó a profundidad los materiales originales y se realizó un mapeo con el contenido en la información empírica, que confrontado con los componentes de la lengua, permitió encontrar recurrencias y agruparlas en categorías de análisis, a partir de las cuales se redactó el informe de investigación.

Los referentes teóricos empleados para juzgar los productos de investigación fueron dos grandes perspectivas de concebir la lengua. Por un lado se encuentra la perspectiva gramatical centrada en los aspectos formales de la estructura de la lengua. En esta postura caben tanto aquellas corrientes que ven a la lengua como un conjunto de elementos aislados, que se unen de manera homogénea para representar las cosas, objetos o ideas que son captados y emitidos por los sentidos para expresar algo, sin tomar en cuenta las relaciones que puedan existir entre ellos (Moguel, 1973). Así mismo, caben los llamados estructuralistas que analizan las reglas y estructura de la lengua a partir de sus elementos y las relaciones que establecen entre ellos y con el todo, y la lengua es considerada como un sistema de signos distintos que corresponden a ideas distintas. Este sistema se organiza de acuerdo a la racionalidad, al espacio temporal y a las necesidades de una sociedad determinada.

Por otro lado se desarrolla la perspectiva comunicativa, que concibe a la lengua como producto de una construcción cognitiva y social del individuo. Cada sujeto construye su lenguaje al interactuar con el medio, que lo problematiza y

---

lo potencia en la reestructuración de esquemas cognitivos, a través de la acción transformadora. Se trata de un proceso discontinuo marcado por crisis y conflictos que provocan reestructuraciones en el pensamiento y en el lenguaje.

## **DISCUSIÓN DE RESULTADOS**

Para acceder a la producción del campo de lenguas se acudió a las instituciones de educación superior, donde la investigación es una de sus funciones sustantivas, como el Centro de Investigación y Docencia (CID); la Universidad Pedagógica Nacional (UPN) con sus tres unidades ubicadas en Juárez, Chihuahua y Parral; así como el Centro Chihuahuense de Estudios de Posgrado (CCEP); la Universidad Autónoma de Chihuahua (UACH), a través de la Facultad de Filosofía y Letras; y la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez (UACJ), a través del Instituto de Ciencias Sociales y Administración. En estas instituciones se encontraron 40 productos de investigación consistentes en 30 tesis de posgrado, 6 artículos, 2 ponencias y 2 investigaciones institucionales.

A partir de la sistematización de la información contenida en los productos, se configuraron dos grandes categorías de análisis: *procesos de enseñanza y aprendizaje del español, y lenguas extranjeras*, en cuyo interior se desarrollan ampliamente algunas subcategorías.

### **Procesos de enseñanza y aprendizaje del español**

La producción valorada con respecto a los procesos de enseñanza y aprendizaje del español son 22 tesis de maestría, 2 artículos, 1 capítulo de investigación y 1 investigación institucional, que se circunscriben a dos componentes de la lengua: la lectura y la escritura.

Con respecto a las presencias en los objetos de estudio de la lectura, se encuentra que gran parte de la producción aborda aspectos mentales y metodológicos que favorecen y obstaculizan los procesos de comprensión lectora. Otros productos evalúan programas de fomento a la lectura y factores externos que inciden en la formación de lectores. Las ausencias más notorias se

---

relacionan con los procesos cognitivos y sociales que intervienen y se potencian durante el acto de leer, así como la evaluación de métodos y programas de lectura, pues a pesar de que se encontraron productos que se plantean esta tarea, concentran su desarrollo en aspectos operativos básicos y ajenos a esta cuestión.

Las tendencias teóricas en la lectura y en la escritura, se enmarcan en una perspectiva gramatical de la lengua. La lectura es reducida al acto mecánico de descifrar con precisión, fluidez y ritmo, además de extraer del texto ideas preestablecidas. La escritura se estudia desde el dominio sobre la estructura y reglas externas del español, así como su aplicación correcta a la hora de producir textos, destacando aspectos como: puntuación, ortografía, cohesión, coherencia lógica, adecuación y corrección sintáctica, entre otros. La gran ausencia es el abordaje de la lengua desde perspectivas teóricas más avanzadas.

Una gran limitante que se encontró en los productos examinados, es la metodología utilizada, la mayoría son de estudios cuantitativos de carácter descriptivo, que de manera general que no cumplen con la rigurosidad metodológica que exige la sociología empírica. Sobre las metodologías de corte cualitativo, se encuentra que casi la totalidad de los productos aluden a la utilización del método etnográfico, pero muchos de ellos muestran una falta de sistematicidad al tratar los datos y la teoría, lo que hace que carezcan de confiabilidad y sustentabilidad científica.

### **Lenguas extranjeras**

La escasa producción relacionada con las lenguas extranjeras se circunscribe al estudio del inglés, quizá este factor se relacione con el hecho de que es el idioma extranjero con mayor presencia en el estado de Chihuahua.

Los productos valorados son mayoritariamente tesis de posgrado, elaboradas por docentes de inglés, así como de artículos de revista, cuyos autores son profesores bilingües e investigadores de temas fronterizos. Las tesis de posgrado, centran su atención en los aspectos didácticos para la enseñanza del

---

inglés, mientras que el centro de atención de los artículos encontrados, gira en torno a los procesos culturales de dominación que acompañan a la educación bilingüe.

Con respecto a los abordajes metodológicos utilizados, existe una predominancia de los enfoques cuantitativos, cuyos alcances se limitan a determinar relaciones estadísticas entre el aprovechamiento escolar del inglés y diversos factores contextuales que tratan de encontrar aquello que funciona para la enseñanza del inglés. Los escasos productos con abordaje cualitativo centran su atención en los aspectos didácticos, que de manera directa conciernen al maestro, perdiendo la oportunidad de teorizar sobre procesos cognitivos, comunicativos, culturales y sociales más amplios, que implica el aprendizaje de una segunda lengua.

Las tendencias teóricas presentes en la producción examinada coinciden en el uso que dan a la teoría. Sin excepción, los trabajos examinados estructuran su marco teórico a partir de los procesos cognitivos que intervienen en el aprendizaje de una lengua extranjera. No obstante, el entramado de conceptos que se manejan, aparecen como un inserto en el informe de investigación, aislado del objeto de estudio y de su interpretación.

Las limitaciones teóricas y metodológicas hacen que el estudio de las lenguas extranjeras se conviertan en una oportunidad para que los investigadores, docentes e interesados en la cuestión, resignifiquen la percepción pragmática que se tiene del aprendizaje de una segunda lengua, y puedan generar productos que trasciendan el ámbito didáctico e incursionen en aspectos lingüísticos, cognitivos, culturales y políticos, desde perspectivas teóricas menos estrechas.

Como una línea de investigación que emerge a partir del análisis de la producción existente, es el abordaje de la lengua extranjera desde una perspectiva multicultural, donde se analiza al idioma como un instrumento de racismo, la discriminación de género, las luchas por la dominación y la resistencia cultural que están presentes en su enseñanza, así como factores

---

sociales que intervienen en dicho proceso, como la legitimación política de los programas educativos bilingües, las presiones de los actores sociales por conservar sus formas de vida.

## **CONCLUSIONES**

Después de analizar el debate que existe a nivel nacional sobre los criterios de validez, que permitieran seleccionar los productos de investigación a valorar, se optó por no desechar productos, sino valorarlos tomando como parámetros la delimitación del objeto de estudio, la sistematicidad en la recopilación y tratamiento de la información, así como en los aportes al conocimiento desde la investigación.

Con respecto a los productos valorados, en su mayoría son tesis de maestría, elaboradas con fines específicos para adquisición del grado, cuestión que genera algunas limitaciones en cuanto a la contribución del conocimiento, como la cobertura de los estudios, que se enmarca en los espacios áulicos. Esto obedece a que los recursos humanos, materiales y de financiamiento para la realización de la investigación están delimitados por las posibilidades personales de los estudiantes de posgrado. Esto genera falta de difusión de los productos, que a lo sumo se presentan como ponencia en eventos locales de investigación o se publica en revistas de la institución. Sin embargo, a la mayoría de estos productos se les condena a ser documentos de consulta interna en las bibliotecas de las instituciones.

Por la naturaleza de los posgrados que se ofrecen en el estado, gran parte de los productos son elaborados por profesores de educación básica, profesores bilingües que laboran en la frontera y de manera marginal por docentes de educación superior. Prácticamente no se encontraron investigadores o grupos consolidados que realicen investigación en este campo. Lo anterior explica que los productos centren su atención a las cuestiones didácticas de la lengua, y los análisis giren en torno a la figura docente, dejando vacíos con respecto a otros sujetos y actores educativos.

---

Los acercamientos teóricos de los estudios valorados en el campo de lenguas están limitados al ámbito psico-pedagógico, específicamente se apoyan en la psicología genética y el conductismo. En los aspectos lingüísticos, predomina la perspectiva gramatical de la lengua, lo cual, posibilita incursionar en el campo desde otras disciplinas, que permitan por ejemplo, generar debates sociológicos sobre las relaciones de poder, diferencias de género, etnia y clase social que permean el uso de la lengua.

Una condición importante de los productos valorados es la falta de construcciones teóricas originales. Los diferentes autores se limitan a recitar acríticamente posicionamientos extraídos de fuentes terciarias. Esto impide que se genere el debate y la lucha por posicionarse al interior de un campo, pues al no tener construcciones propias que defender, no hay objeto de disputa, y por tanto, no hay campo de conocimiento como tal.

Para sostener la temeraria afirmación de que, desde la definición de Bourdieu (2007), no existe un campo constituido como tal, habría que recurrir a la caracterización de los grupos e investigadores del campo, así como a las condiciones en que desarrollaron la investigación.

En principio, cabe señalar que no se encontraron grupos de investigación consolidados en el campo de lenguas, lo más cercano a ello fueron equipos de trabajo que realizaron una investigación institucional de manera circunstancial. La mayoría de los productos fueron realizados por estudiantes de posgrado, no reconocidos como investigadores, sino como docentes que realizan investigación incipiente con fines de profesionalización.

Otra condición que permite caracterizar a los investigadores de un campo es el contraste de su capital científico. Al respecto se puede decir, que no se destacan diferencias importantes entre quienes están realizando investigación. Ninguno de ellos cuenta con un capital social que le dé reconocimiento a nivel estatal, puesto que casi la totalidad de las producciones permanece sin difundir y por consiguiente sin reconocimiento social.

---

Con respecto al capital cultural, las características de la producción valorada dificultan su comparación, pues como se señaló, no se encuentran construcciones originales que pudieran dar cuenta de la diferenciación de capitales culturales, los autores se restringen a divulgar aportaciones de fuentes secundarias y terciarias.

De los recursos económicos disponibles por quienes realizan investigación en la entidad, está por demás decir que son precarios, se carece de financiamiento, por lo que, el desarrollo de la investigación se da con los recursos que los docentes, en su mayoría de educación básica, pueden destinar de su salario. Lo mismo sucede con el financiamiento para la formación de investigadores a través de la asistencia a congresos, seminarios y otros eventos de fortalecimiento académico.

En conclusión, las condiciones materiales y financieras en que se realiza la investigación en el campo de lenguas del estado de Chihuahua, son muy precarias. La producción en este rubro ha recibido poco impulso en las instituciones y no ha logrado capturar la atención de grupos de investigación que pudieran gestionar recursos para su desarrollo. Esto representa un reto difícil, pero no imposibles de sortear.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- Álvarez, Juan Luis y Jurgenson Gayou (2005). *Cómo hacer investigación cualitativa*, Editorial Paidós, México.
- Bianchi, Ariel Edgardo (1990). *Del aprendizaje a la creatividad*, Argentina, Braga.
- Bourdieu, Pierre (2000). *Capital cultural, escuela y espacio social*, México, Siglo XXI.
- Bourdieu, Pierre (2007). *Intelectuales, política y poder*, Argentina, EUDEBA, Universidad de Buenos Aires.
- De Ibarrola, María (1985). *Las dimensiones sociales de la educación* [Parsons, Talcote] México, Ediciones El Caballito.
- De Saussure, Ferdinand (1969). *Fuentes manuscritas y estudios críticos*. México, Siglo XXI.
- De Saussure, Ferdinand (2000). *Curso de Lingüística General*, España, Akal.
- Durkheim, Émile (2001). *Educación y sociología*, México, Ediciones Coyoacán, 4ª edición.

- 
- Ferreiro, Emilia (1991). *El proceso de alfabetización. La alfabetización en proceso*, Argentina, Centro editor de América Latina.
- Freire, Paulo (1997). *¿Extensión o comunicación?*, México, Siglo XXI, 20ª edición.
- Latapí Sarre, Pablo (1994). *La investigación educativa en México*, México, Fondo de Cultura Económica.
- López y Mota, Ángel (2003). *Saberes científicos humanísticos y tecnológicos: procesos de enseñanza y aprendizaje*, México, COMIE.
- Merani, Alberto, L. (1969). *Psicología y pedagogía*. México, Grijalbo.
- Moguel, Idolina (1973). *Nociones de lingüística estructural*, México, Nuevas técnicas educativas.
- Not, Louis (1983). *Las pedagogías del conocimiento*, México, Fondo de Cultura Económica.
- Rueda, Mario (2003). Presentación de la colección *La investigación Educativa en México 1992- 2002*, México, COMIE.
- Schaff, Adam (1974). *Historia y verdad*, México, Grijalbo.
- Vassallo de López, María Immacolata (2005). *Comunicación campo y objeto de estudio*, México, ITESO.
- Vygotski, Lev (1995). *Pensamiento y lenguaje*, España, Paidós.
- Weiss, Eduardo (2005). *El campo de la investigación educativa en México a través de los estados de conocimiento*, conferencia pronunciada en el VIII CNIE, en Hermosillo, Sonora, México, COMIE.